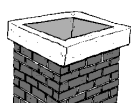




**GÁZTÜZELÉSŰ TÁROLÓ RENDSZERŰ VÍZMELEGÍTŐK
ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ ГАЗОВЫЕ НАКОПИТЕЛЬНЫЕ**



**KÉMÉNYBE KÖTHETŐ KIVITEL
ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ В ДЫМОХОД**

**GB 80.1
GB 120.1
GB 150.1
GB 80.1-01
GB 120.1-01
GB 150.1-01**



**KÉMÉNY NÉLKÜLI KIVITEL
БЕЗ ДЫМОХОДНЫЕ**

**GB 80.2-01
GB 120.2-01
GB 80.2-02
GB 120.2-02**

HU; RU

CE 1008 11

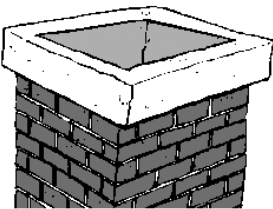
**MŰSZAKI LEÍRÁS
FELSZERELÉSI BEÜZEMELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**



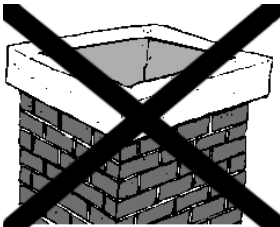
TARTALOM JEGYZÉK

- 1.) Működés, használhatóság _____ 3
- 2.) Szerkezeti felépítés _____ 3-4
- 3.) Műszaki jellemzők _____ 5
- 4.) Felszerelés és üzembe helyezés _____ 6
- 5.) Mellékletek (1., 2., 3. és 4. számú)

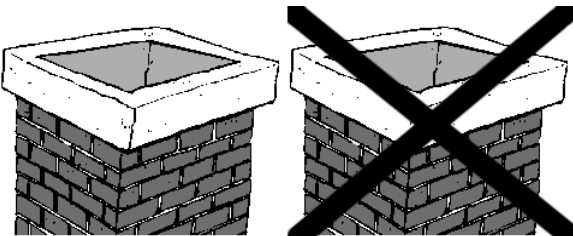
Jelmagyarázat:



Kéménybe köthető kivitelre vonatkozó információ

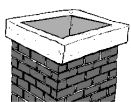


Kémény nélküli kivitelre vonatkozó információ



Kéménybe köthető és kémény nélküli kivitelre vonatkozó információ

1.) Működés, használhatóság

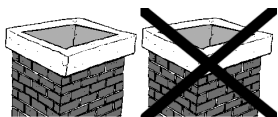


A GB XXX.1, GB XXX.1-01 típusú, gázfűtésű tárolórendszerű vízmelegítő kéménybe köthető, természetes levegő ellátású gázégővel üzemelő család az *EN 89:2001 E* szabvány szerint készült. A nagy melegvíz adó képesség miatt alkalmasak panziók, vendéglők, háztartások melegvíz ellátására.

FIGYELEM! Beüzemelés előtt győződjön meg arról, hogy készülékét milyen típusú gázzal kívánja működtetni. A készülék gyárilag „H”-gázra van szabályozva. „S”-gáz alkalmazása esetén a készüléket a „3.) Műszaki jellemzők” fejezetben leírt égőnyomásra kell szabályozni és az égéstermék visszaáramlás érzékelőjét 45 °C-ra kell kicserélni!



A GB XXX.2-01, GB XXX.2-02 típusú gázfűtésű készülékek megfelelnek a 22/1998. (IV.17) IKIM rendeletnek, az *MSZ 7045/1-85*, *MSZ 7043-85* *MSZ EN 89:2001* szabványok szerint készültek. Kémény nélküli max 2 kW hőterhelésű kivitelek, főleg háztartási használatra alkalmasak.



Elhelyezés szerint fali felerősítésű, függőleges kivitelűek. Tároló rendszerűek, hálózati víznyomás alatt működnek, ezért több vízkivételi helyet tudnak táplálni.

1.1. Méretek

A készülékek körvonal méreteit az 1. ábra és az 1. sz. melléklet mutatja. A csatlakozó méretek a 4.) **Felszerelés és üzembe helyezés fejezetben található.**

2.) Szerkezeti felépítés

A gáztüzelésű vízmelegítők szerkezeti felépítése a 2. sz. mellékleten követhető. Az (1) szigetelt tartály - a HAJDU Zrt. különleges tűzzománcozási technológiájával – 2 mm vastag acéllemezből készül, koncentrikus tűztérrel és égéstermék elvezető-hőátadó csővel.

Névleges nyomása: 6 bar,

Üzemi nyomása: 6,5 ± 0,5 bar,

A zománcbevonat minden élelmezés-egészségügyi előírásnak megfelel, ezért használati és étkezési víz előállítására kiválóan alkalmas. A készülék külső köpenye nagy korrózió állóságú, porfestett acéllemez, ellenáll a külső mechanikai hatásoknak is. A tartály és a köpeny közötti poliuretán hab hőszigetelés minimálisra csökkenti a hővesztéséget, (fenntartási fogyasztás) ami gazdaságos üzemeltetést tesz lehetővé. Az (1) szigetelt tartályra épített (16) szerelt gázszelep a (11) gázégővel és a (12) gyújtóégővel egy egységet képez, profi szakgyártók terméke.

Ezen alkatrészek megfelelnek a szabványok által előírt biztonsági, egészségügyi és szerkezeti felépítési követelményeknek.

A szerelt gázarmatúrák beépülési jegyzékét a 3 sz. melléklet tartalmazza.

A (8) égéstermék elvezető/hőátadó csőben elhelyezett (7) méretezett terelő teszi lehetővé, hogy a készülék gázhasznosítási hatásfoka nagyobb, mint az MSZ EN 89:2002. 8.1.1, a-ban előírt minimum 84%.

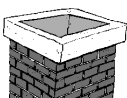
A (15) szerelt piezzo egység a biztonságos, könnyű begyújtásra, a (12) gyújtóégő és a gázszelep biztonsági funkciójának ellátására szolgál.

A (9) kondenzálca megakadályozza, hogy a felfűtés közben az égéstermékéből keletkező kondenzátum kicsepegjen a készülékből, egyben lehetővé teszi, hogy az folyamatosan elpárologva a kéményen távozzon.

A (3) burkolat HAJDU Zrt. által formatervezett, esztétikus ABS műanyag.

A különleges elhelyezésű (9) kondenzálca és a (10) hőárnyékoló megakadályozza az égőtér lesugározását, csökkentve a hővesztést, növelve a hatásfokot, ezért a burkolat csak „kéz meleg” hőmérsékletű.

A különleges védőberendezések, úgy mint a gázszelephez beépített hőmérséklet határoló és a biztonsági szelep szakszerűtlen kezelés esetén is megakadályozza a személyi és/vagy anyagi károkozást. A hőmérséklet határoló 94 °C-on kikapcsol, de ha ez is meghibásodna a tartozékként szállított kombinált biztonsági szelep a túlnyomást levezeti, amit az üzemeltető érzékel és az üzembehelyezési és használati útmutató alapján eljárhat.



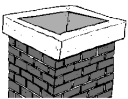
A (2) huzatmegszakító (deflektor) szerelt égéstermék visszaáramlást érzékelő hőkapcsoló, veszélyes mértékű visszaáramlás esetén a szelep tartó áramkörét megszakítja és a további gázellátást leállítja.

3.) Műszaki jellemzők

A termék megnevezése:	Gáztüzelésű tároló rendszerű vízmelegítő				
típus	GB 80.1	GB120.1	GB 150.1	GB 80.2-01	GB 120.2-01
	GB 80.1-01	GB120.1-01	GB 150.1-01	GB 80.2-02	GB 120.2-02
tömeg	45 kg	55 kg	60 kg	45 kg	55 kg
névleges űrtartalom	80 l	120 l	150 l	80 l	120 l
Égéstermék típus: gázoldali égéstermék oldali	I ₂ HS B ₁₁ BS			I ₂ HS A ₁ AS	
gázfajta	Földgáz "H" , "S"				
csatlakozási gáznyomás	25 mbar				
névleges hőterhelés: "H" gázra "S" gázra	5,3 kW 4,6 kW	5,6 kW 4,8 kW	6,0 kW 5,2 kW	2,0 kW 1,73 kW	2,0 kW 1,73 kW
hatásfok	>84 %			93%	
égőnyomás: "H" gázra "S" gázra	11,5 mbar 14,0 mbar	13,0 mbar 16,0 mbar	12,0 mbar 14,5 mbar	10,0 mbar 13,0 mbar	
indító/leállító égőnyomás	7 mbar				
A névleges hőterhelésnek megfelelő égőnyomás „H”-gázra gyárilag beszabályozva					
fúvóka átmérő	1,95 mm		2,10 mm	1,25 mm	
gázcsatlakozás	G1/2				
vízcsatlakozás	G1/2				
csatlakozási víznyomás max.	6 bar				
üzemi vízhőmérséklet max.	80 °C				
az égéstermék elvezető cső átmérője	80 mm			-	
égéstermék visszaáramlás érzékelő hőmérséklete:	„H”-gázra 55°C , "S"-gázra 45°C			-	
Raktározási és szállítási követelmények	MSZ EN 60721-3				

A jelöléssel ellátott alkatrészek „lepecsételéseit” ne bontsa fel!

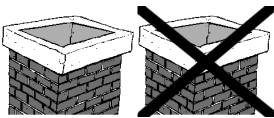
ÁTÁLLÍTÁSI UTASÍTÁS



„S” gázra történő átállítás esetén az égőnyomást szakembernek kell átállítani a műszaki jellemzőkben megadott égőnyomás értékre. Az égéstermék visszaáramlás érzékelőt 45°C hőmérsékletűre kell kicserélni.



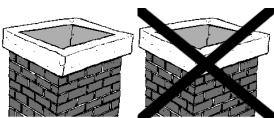
„S” gázra történő bekötés esetén az 1,73 kW hőteljesítményhez az égőnyomást szakembernek 13 mbar-ra kell átállítani. A 8023 típusú OP.CONTROLS oxiprotektort 8032 típusúra, az M9x1-es hőelem megszakítót M10x1 típusra kell kicserélni. A 8032 típusú oxiprotektorokat a HAJDU Rt. vevőszolgálatától kell megrendelni.



Az átállítást és a cserét csak szakember végezheti el! Az átállítást végző szakembernek a készülékhez mellékelt, átszerelést igazoló címkét az adattábla mellé fel kell ragasztani. Az átszerelés tényét a jótállási jegyen aláírásával igazolnia kell. Az átállítás során feltört, „lepecsételéseket” azonosítható módon helyre kell állítani.

4.) Felszerelés és üzembe helyezés

AZ ÜZEMBEHELYEZÉS FELTÉTELEI



A készülék felszerelése engedélyhez kötött, ezért a telepítéshez kiviteli terv szükséges. A gázkiviteli terv alapján a Gázszolgáltató Vállalat engedélyezi a készülék felszerelését. **A kivitelezést csak engedéllyel rendelkező vállalkozó vagy társaság végezheti, az üzembe helyezést pedig a szerviz-jegyzékben szereplő megbízottjaink.** Az üzembe helyezést 30 napon belül a Gázszolgáltatónak jelezni kell. Az üzembe helyező köteles meggyőződni arról, hogy a fogyasztó a gyakorlatban biztonsággal tudja a készüléket használni, üzemeltetni.

A készülék nyitott égésterű, ezért csak olyan helyiségbe szabad betervezni, amely megfelel a Gázipari Műszaki-Biztonsági Szabályzat (GMBSZ), az Országos Építési Szabályzat (OÉSZ) és a helyi Gázszolgáltató előírásainak. A kérdésben a tervező/kivitelező véleménye a mérvadó

ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS (GBXXX.1)



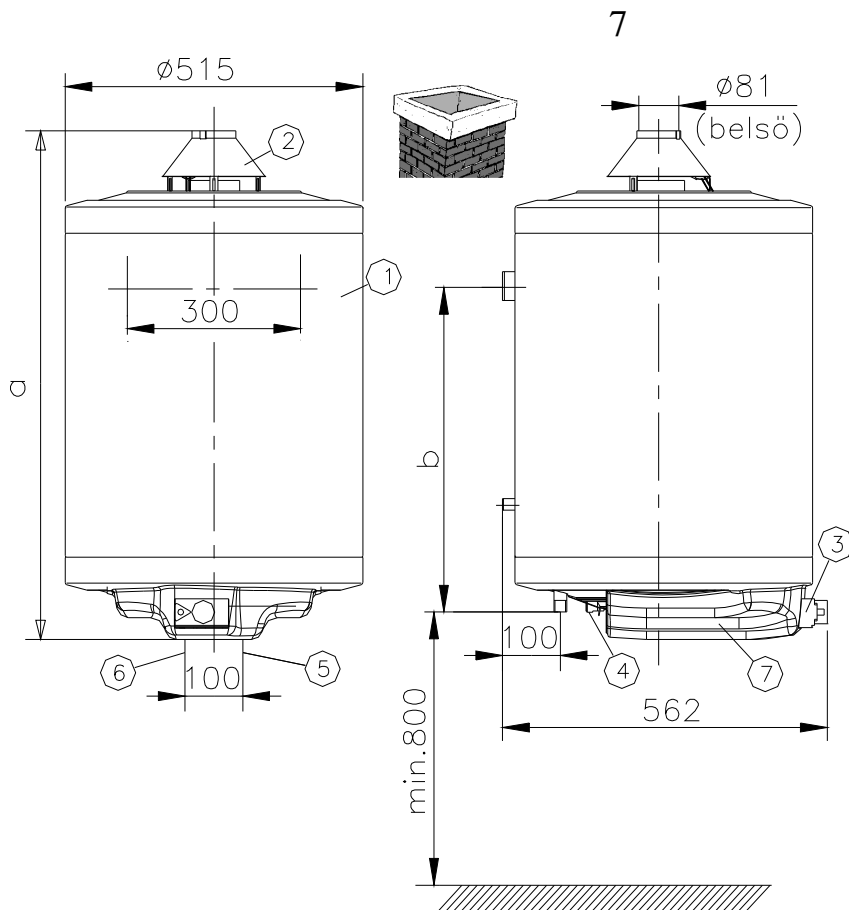
A készülék kéményes égéstermék elvezetésű, nyitott égésterű. Az égéshez szükséges levegőt a készülék környezetéből veszi fel, az égésterméket pedig a huzat megszakítón és a füstcsövön keresztül juttatja a kürtőbe és innen a külső térbe. A kémény és a füstcső kialakításánál figyelembe kell venni az ide vonatkozó szabványokat.

A kéménynek, amelyre a készüléket rákötik gázüzemre alkalmasnak kell lenni és a helyi kéményseprő vállalat engedélyével kell rendelkezni. Ezen ismeretek hiányából eredő károk a felhasználót terhelik.

A (2) - kizárólag a készülékhez tartozó - huzatmegszakítóba szerelt égéstermék visszaáramlást érzékelő hőkapcsolót a beüzemelő szakembernek a szelep tartóáramkörétől felhozott - és a huzatmegszakító környezetében kivezetett - gyorscsatlakozókkal ellátott vezetékekhez kell csatlakoztatnia a huzatmegszakító köpenyfedélhez való csavarozása után.

A huzatmegszakítóban lévő méretezett terelőlemez (átmérő 50 mm) és a tartályból kiálló füstcső egytengelyűsége 2 mm-en belül legyen!

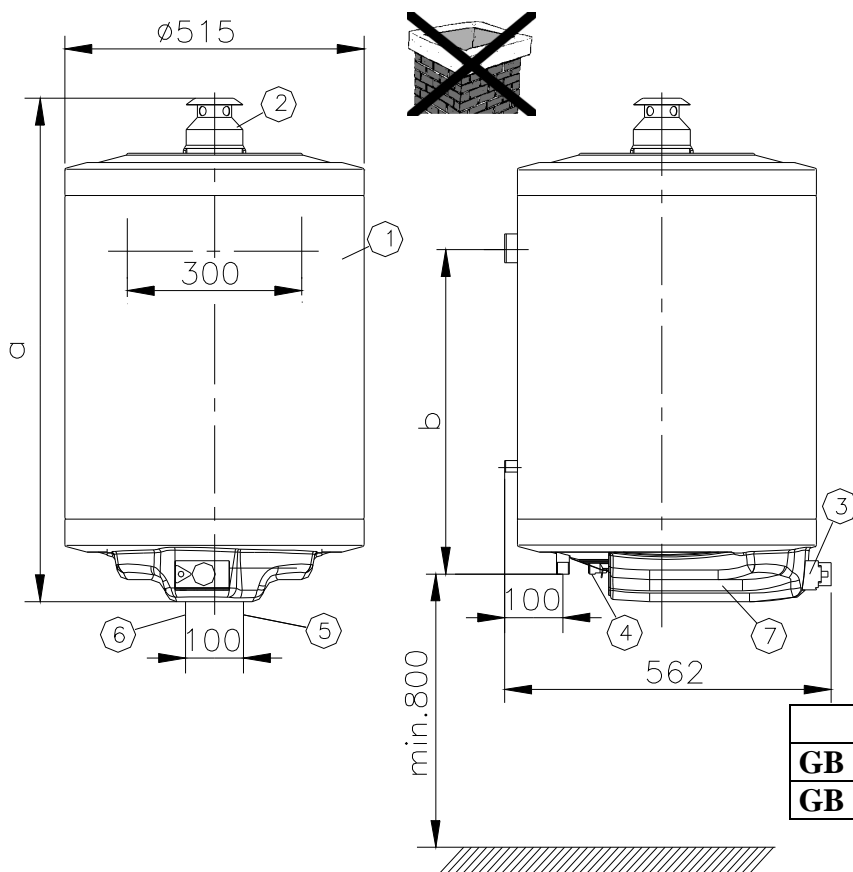
Ezt a huzatmegszakítót és a füst visszaáramlást érzékelő hőkapcsolót semmilyen esetben sem szabad kiiktatni, átalakítani vagy kicserélni, mivel ez szerves részét képezi a gáztüzelésű tároló rendszerű vízmelegítő és fűtőkészülék égéstermék elvezetésének. A füstcső helyes beszerelése a kivitelező kizárólagos felelőssége!



1. Szigetelt tartály
2. Szerelt deflektor
3. Gázszelep
4. Gázcsatlakozás
5. Hidegvíz csatlakozás
6. Melegvíz csatlakozás
7. Műanyag burkolat

Típus	a	b
GB 80.1-XX	877	500
GB 120.1-XX	1152	750
GB 150.1-XX	1352	1015

1.1 ábra - Körvonalrajz fő méretekkel

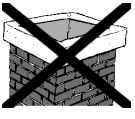


1. Szigetelt tartály
2. Bura
3. Gázszelep
4. Gázcsatlakozás
5. Hidegvíz csatlakozás
6. Melegvíz csatlakozás
7. Műanyag burkolat

Típus	a	b
GB 80.2-XX	859	500
GB 120.2-XX	1124	750

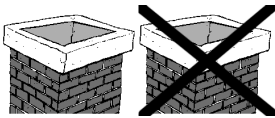
1.2 ábra Körvonalrajz fő méretekkel

ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS (GBXXX.2)



A készülék kémény nélküli, nyitott égésterű. Az égéshez szükséges levegőt a készülék környezetéből veszi fel, az égésterméket pedig abba a helyiségbe jutatja, amelyikben fel van szerelve.

A TÁROLÓ FELFÜGGESZTÉSE



Felfüggesztés előtt építész szakemberrel meg kell vizsgáltatni a fal szerkezetét! A készülék beépítését szakembernek kell elvégeznie. Az egyes típusoknál az alábbi megoldásokat javasoljuk:

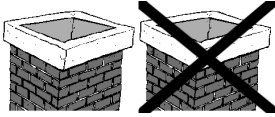
1. Kő-, téгла és betonfal 100-150 mm vastagsággal: átmenő, hatlapfejű csavarok (M12, MSZ EN 4017)

A fal hátoldalán vízszintesen lapos acéllal erősítve 50x5-ös.

2. Igen vékony falaknál: átmenő, hatlapfejű csavarok (M12, MSZ EN 4017)

A fal hátoldalán függőlegesen 2 db 60x40x3-as U-acél (MSZ EN 10279) beépítésével megerősítve.

CSATLAKOZÁS A VÍZHÁLÓZATRA



Hideg- és melegvíz vezetéknek a 6 bar névleges hálózati víznyomásra alkalmas acélcső, műanyagcső és vörösrézcső egyaránt alkalmazható. **Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz szigetelő közdarabok használata kötelező!** Az egyik közdarabot közvetlenül a tároló melegvízcsövére, a másikat a hidegvízcsőre már előzőleg felszerelt szerelvények és a vörösréz vízvezeték közé kell szerelni. **KÖZDARAB NÉLKÜLI CSATLAKOZTATÁS ESETÉN NEM VÁLLALUNK GARANCIÁT A TARTÁLY MENETES CSŐVÉGEINEK KORROZÍÓJA MIATTI HIBÁKRA, VALAMINT FELELŐSSÉGET AZ EMIATTI KÁROKÉRT.**

A készüléket, mint tárolót a vízvezetékrendszerre a 2. ábra szerint kell csatlakoztatni.

A TÁROLÓT A MEGENGEDETT ÜZEMI NYOMÁSNÁL NAGYOBB NYOMÁS ALÁ HELYEZNI ÉLETVESZÉLYES ÉS TILOS!

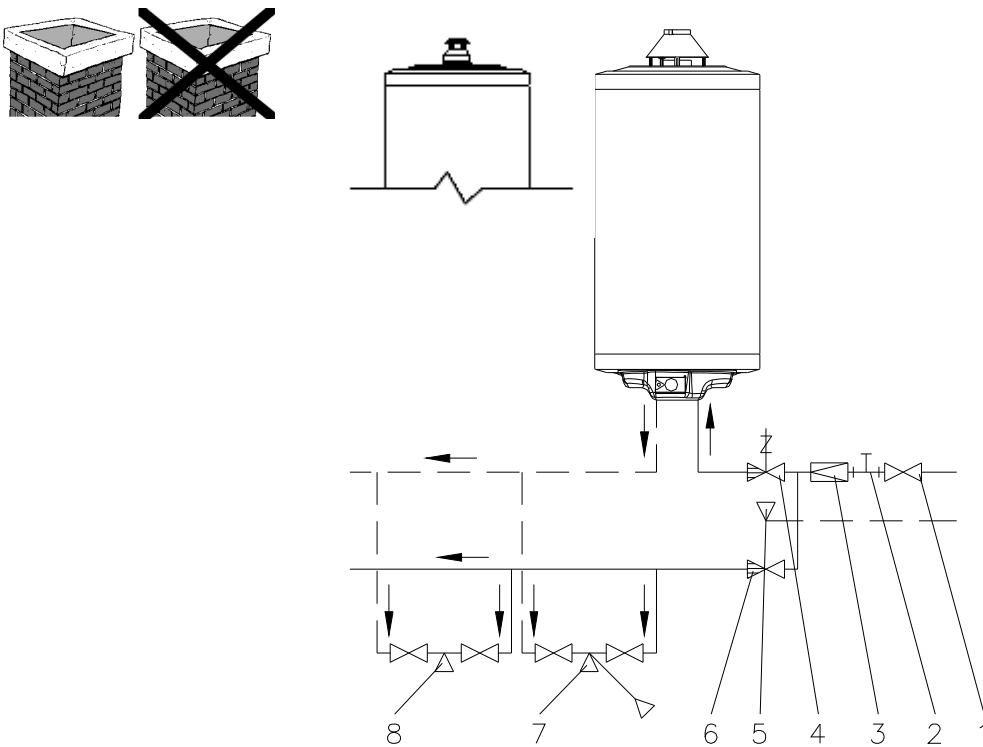
A kombinált biztonsági szelep a tároló tartozéka. Csatlakozása a forróvíztárolóhoz Rp1/2 (belső menet), a vízvezetékhez G1/2 (külső menet). A szelepet **közvetlenül** a tároló elé a hidegvíz vezetékbe kell szerelni, a nyíllal jelölt áramlási irány betartásával. A kifolyó cső függőlegesen lefelé kerüljön és a lefúvató kar hozzáférhető legyen. A biztonsági szelep gyári beállítása szerint 6,0 – 7,0 bar között nyit. Ekkor a kifolyó nyíláson a víz csepeg. Ezt a vizet a 2. ábra szerint (5. tétel) a vízcsatornába kell elvezetni. A melegvíznek a csaptelepen keresztül történő visszaáramlását - a vízvezeték felé – a visszacsapó szelep akadályozza meg.

Átállítása veszélyes és tilos!

Ha a hálózati víznyomás időlegesen is meghaladja a 6 bar értéket, a készülék elé nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni. Ennek beszerzéséről és felszereléséről a fogyasztónak kell gondoskodni.

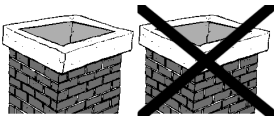
A nyomáscsökkentő szelepet a kombinált szelep elé kell szerelni!

A tárolóra tetszőleges számú leágazás és keverő csaptelep kapcsolható.



1. Elzárószelep
2. Manométer csatlakozás
3. Nyomáscsökkentő szelep (csak 6 bar vízhálózati nyomás felett)
4. Kombinált biztonsági szelep
5. Lefolyó (csatornába)
6. Visszacsapó szelep
7. Csaptelep (zuhannyal)
8. Csaptelep

2. ábra



A TÁROLÓ FELTÖLTÉSE VÍZZEL

A készülékhez legközelebb lévő melegvíz csapot nyissa meg, hogy a tartályban lévő levegő eltávozhasson. Ezután hálózatról töltsse fel a tárolót. A töltöttséget a melegvíz-kifolyón megjelenő víz jelzi.

A TÁROLÓ VÍZLEERESZTÉSE

Nem üzemelő készülék esetén, ha a helyiségben 0°C alatti hőmérséklet is lehetséges - a fagykárok elkerülése érdekében eressze le a vizet. A víz leeresztése a hálózati hidegvíz oldali biztonsági szelep gombjának elfordításával lehetséges. Beszereléskor számoljon ezzel a lehetőséggel és gondoskodjon a víz elvezetéséről.

A vízmelegítő leeresztése:

- kapcsolja ki a készüléket és zárja el a gázcsapot,
- zárja el a készülék bevezető hidegvíz csapját,
- nyissa ki a melegvíz rendszer valamely csaptelepét,
- eressze le a tartályból a vizet a biztonsági szelep lefúvató karának nyitásával

FIGYELEM! VIGYÁZZON A LEERESZTÉS SORÁN A KÉSZÜLÉKBŐL KIFOLYÓ VÍZ FORRÓ IS LEHET!

CSATLAKOZÁS A GÁZHÁLÓZATRA

A tároló gázcsatlakozója az 1. ábrán látható G1/2 külső menetű, homloktömítéshez van kialakítva, a bevezető csövön elforgathatóan, ellentartási lehetőséggel.

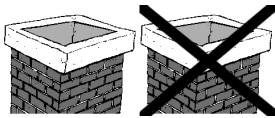
A csatlakozáshoz célszerű flexibilis tömlő alkalmazása.

Fontos figyelmeztetések!

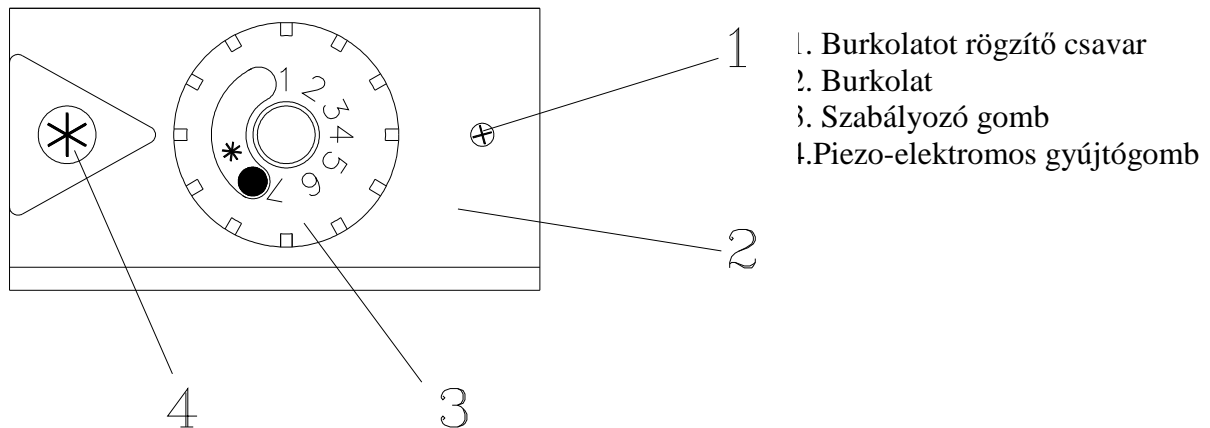
A CSATLAKOZTATÁST AZ ÜZEMBEHELYEZÉS FELTÉTELEINEK MEGVALÓSÍTÁSA UTÁN CSAK SZAKEMBER VÉGEZHETI.

Ha gázszagot érez:

- **ZÁRJA EL A GÁZCSAPOT!**
- **NE HASZNÁLJON NYÍLT LÁNGÚ VAGY SZIKRÁT ADÓ TŰZGYÚJTÓ ESZKÖZT!**
- **NE KAPCSOLJON KI VAGY BE ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKET VAGY BERENDEZÉST!**
- **NE HASZNÁLJA A HELYSÉGBEN LÉVŐ TELEFONT, CESENGŐT!**
- **SZELLŐZTESSEN ÉS HÍVJON GÁZSZERELŐT!**



BEGYÚJTÁS



1. Burkolatot rögzítő csavar
2. Burkolat
3. Szabályozó gomb
4. Piezo-elektromos gyújtógomb

3. ábra

Nyissa ki a készülék előtt lévő gázcsapot.

A szabályozó gombot (3) forgassa a gyújtóállásba és nyomva tartva a piezo-elektromos gyújtógomb (4) segítségével hozza üzembe a készüléket, majd kb. 20-30 mp múlva felengedheti a szabályozó gombot. Amennyiben a gyújtóláng elalszik, ismétlje meg a műveletet. Első üzembehelyezés alkalmával vagy hosszabb üzemszünet után a szabályozógomb néhány perces nyomva tartása után próbálkozzon az újraindítással, hogy a csővezetékben lévő levegőt a földgáz (maga előtt kinyomva) eltávolítsa. Ezt követően állítsa be a szükséges használati melegvíz hőmérsékletét a szabályozó gomb elforgatásával a kívánt hőmérsékletre.

HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS

A szabályozógombbal (3) fokozatmentesen lehet a használati melegvíz - mint fűtőköri víz - hőmérsékletét beállítani 40-80°C közé.

A készülék gyorsfelfűtésű, ezért nyári üzemmódban javasoljuk a 80°C-nál alacsonyabb üzemeltetést, a hosszabb élettartam és gazdaságosabb üzemvitel érdekében 4-es, 5-ös kapcsoló beállítási fokozaton.

A felfűtéskor, illetve túlterheléskor a készülékben kondenzációs jelenség is lejátszódik. Az égéstermékben lévő vízgőz lecsapódik a 45°C alatti felületeken és összegyűlve vízcseppek formájában visszacsepeg az ún. kondenz tálcára, ahonnan ismét elpárolog. Amennyiben a keletkezés folyamata nagyobb vízmennyiséget biztosít, mint az elpárolgás, a kondenz tálcában nem fér el minden kondenzátum és úgy tűnik, hogy a vízmelegítő szivárog, miközben valójában a víz a kondenzációból származik.

Ha a tartályban lévő víz hőmérséklete nagyobb, mint 45°C ez a jelenség megszűnik. Fokozott vízpára lecsapódást lehet észlelni a téli, illetve kora tavaszi hónapokban, amikor a bejövő víz hőmérséklete a legalacsonyabb, illetve a készülék nedves, nyirkos helyiségben üzemel.

Kerüljük a tartósan 45°C alatti hőmérsékletet, ezért a szabályozó gombot lehetőleg a 2-es érték fölé állítsuk.

KIKAPCSOLÁS

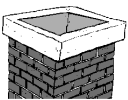
A szabályozógomb gyújtóállásba állításával a készülék szünetelteti a folyamatos felfűtést. Tovább visszaforgatva a szabályozógombot a gyújtóláng is elalszik. Hosszabb időre történő leálláskor zárja el a gázcsapot is a készülék előtt.

A KÉSZÜLÉK AUTOMATIKUS ÜZEME ÉS BIZTONSÁGTECHNIKÁJA

A begyújtás után a főégő a víz hőmérsékletét a hőfokszabályozóval beállított értékre emeli, ezt elérve a készülék automatikusan kikapcsol. A víz hőfokának csökkenésekor a készülék ismét bekapcsol és felmelegíti a vizet a beállított értékre.

A készülék fel van szerelve hőmérséklet korlátozóval, arra az esetre, ha a hőmérséklet szabályozó meghibásodna és nem kapcsolna le a beállított vízhőmérsékleten.

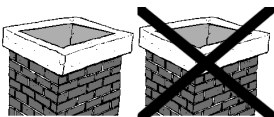
A hőmérséklet határoló megszakítja a termoáramkört (94°C-on), így a termomágnes elenged és zár a gázszelep.



Esetleges égéstermék visszaáramlásakor a huzat megszakítóba épített hőérzékelő szakítja meg a termoáramkört.



Ha – nem megfelelő szellőzési okok miatt - a helyiség oxigéntartalma a veszélyes határ közelébe csökkent, a beépített oxiprotektor a készüléket automatikusan kikapcsolja.



A készülék újraindítása - a hiba elhárítása után - minden esetben a „Begyújtás” fejezetben leírtak szerint történik.

Gázkimaradás esetén a termoelektromos égésbiztosító zárja le a gázszelepet, így újbóli megindulásakor megakadályozza a gázömlést.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

A készülék rendszeres gondozása és karbantartása növeli annak élettartamát.

AZ IDŐSZAKOS ÉS ESETI TISZTÍTÁSI-KARBANTARTÁSI MUNKÁKAT SZAKSZERELŐVEL KELL ELVÉGEZTETNI! Garanciális és szavatossági idő alatti javítást csak a szervizlistáról választott szerelővel szabad végezteni.

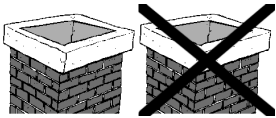
Aktív anód

A forróvíztároló másodlagos korrózióvédelmét aktív anód biztosítja. Az aktív anód élettartama a víz és üzemi viszonyoktól függ.

Az anód állapotát a vízkő eltávolítása miatti időszakonként végrehajtott karbantartási intézkedéseknél, de legalább 24-26 havonta felül kell vizsgálni.

A 24-26 hónapon belüli ismételt ellenőrzés időpontját - az anódfogyási sebesség ismeretében - a szerelő határozza meg. Ha az anód eredeti 32 mm-es átmérője kb. 10 mm-re csökken, az anódot ki kell cserélni.

A vízkő eltávolítása



A víz minőségétől függően a tartály felületére vízkő rakódik le. A lerakódott vízkőréteg növeli a készülék meghibásodásának valószínűségét, ezért letisztítása 2 évenként szükséges.

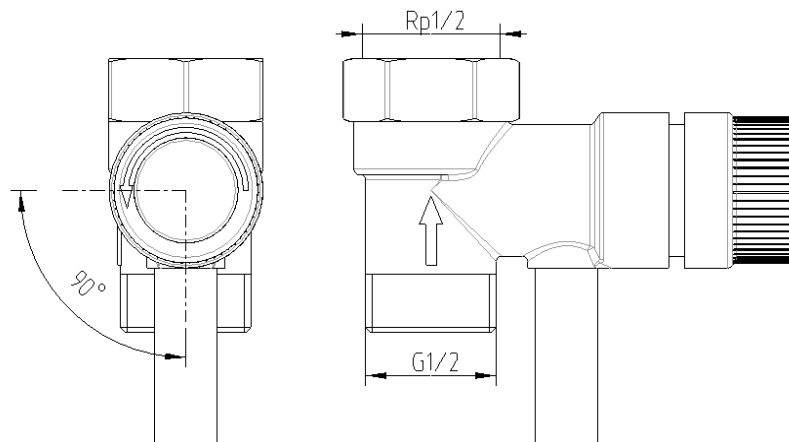
A vízkő eltávolítása az aktív anód kiszerelese után lehetséges a G 5/4-es csonek kicsavarása után, melyet célszerű az anód felülvizsgálat alkalmával elvégezni.

A vízkő eltávolítása szakképzettséget és különleges berendezést igényel, ezért ezt a műveletet csak szakszerviz vagy szakképesítéssel rendelkező személy tudja szakszerűen elvégezni.

Figyelem! Kerülje a nem rendeltetésszerű használatot, mert az élet- és vagyonbiztonsági károkat okozhat. Az így keletkezett károkért felelősséget nem vállalunk!

Vízleeresztés

A tároló leürítése a kombinált biztonsági szelep lefúvató gombjának a nyíl irányában történő elfordításával a kifolyócsövön keresztül történhet az megadott szögértékkel (4. ábra). Amennyiben a az elfordítás ennél nagyobb mértékű, a szelep újra zárt állapotba kerül (kattanó hang hallatszik) és újabb elfordítás szükséges a nyitáshoz. Leürítés előtt a vízhálózati elzáró szelepet, valamint a hidegvíz-csapot el kell zárni, a melegvízcsapot azonban a vízleeresztés időtartama alatt nyitva legyen.



4. ábra

SZERVIZ

Ha a készülék meghibásodik, csak a jótállási jegyhez mellékelt szervizjegyzékben felsorolt szakszervizek javíthatják, a gyártó által meghatározott alkatrészekkel.

Az égőegység beépülési jegyzéke a 3. sz. mellékletben található, a komplett pótalkatrész jegyzékek a szakszervizek rendelkezésére állnak.

H-TFT-186/2013

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve: HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.
A gyártó címe: H-4243 Téglás, Hrsz.: 135/9

A termék megnevezése: Gáztüzelésű forróvíztároló
A termék típusa: GB..., GBK...

A fentiekben felsorolt termékek megfelelnek az alábbi európai direktíváknak:

2009/142/EK és azok módosításainak.

A gyártó kijelenti, hogy a termékek tervezése az alábbi szabványok előírásainak figyelembevételével történt:

MSZ EN 89:2001

A TÜV Rheinland InterCert Kft. H-1132 Budapest, Váci út 48/A-B. megvizsgálta és megfelelőnek találta a terméket.

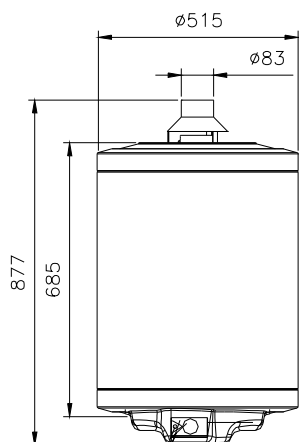
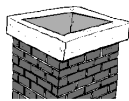
A felügyelet alá vont termékek EK- Típusvizsgálati tanúsítványai:
CE 1009 BO 1248 mod 01

Téglás, 2013. szeptember 9.



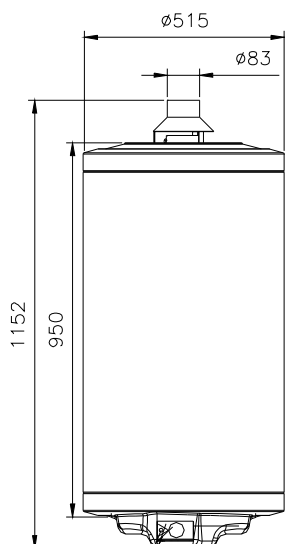
Kiss István
Műszaki vezető

GÁZTŰZELÉSŰ TÁROLÓS VÍZMELEGÍTŐK KÉMÉNYES KIVITELEK



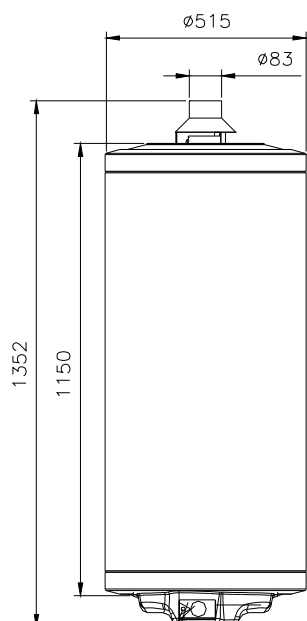
GB 80.1-XX

Ürtartalom: 80l
Névl. üzemi nyomás: 6 bar
Gázfajta: földgáz "H", "S"
Hőterhelés: 5,3 kW
Hatásfok: 93%
Üzemi víz hőm. max.: 80°C



GB 120.1-XX

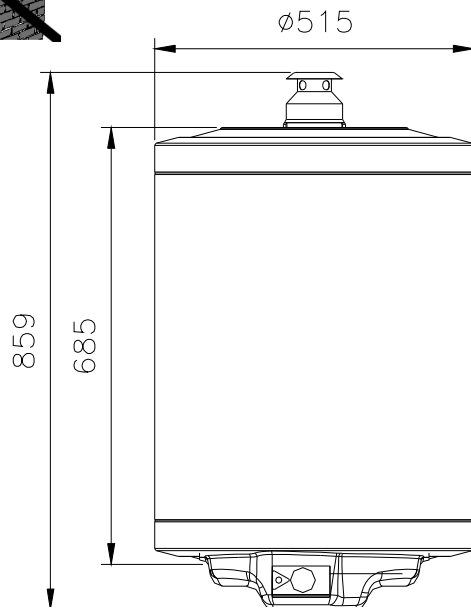
Ürtartalom: 120l
Névl. üzemi nyomás: 6 bar
Gázfajta: földgáz "H", "S"
Hőterhelés: 5,6 kW
Hatásfok: 95%
Üzemi víz hőm. max.: 80°C



GB 150.1-XX

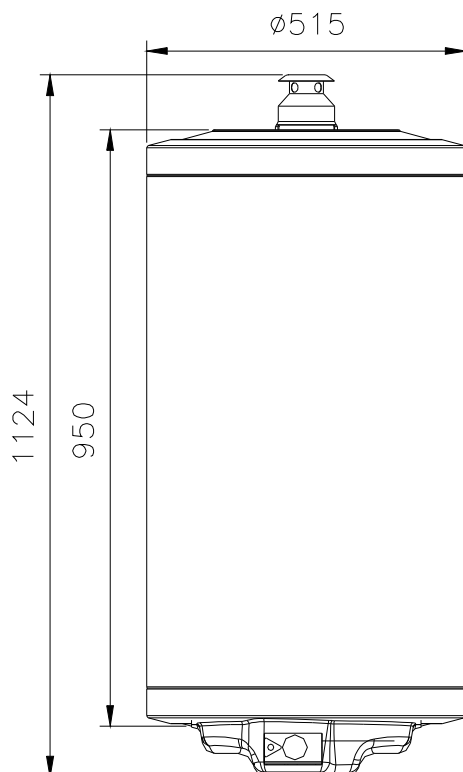
Ürtartalom: 150l
Névl. üzemi nyomás: 6 bar
Gázfajta: földgáz "H", "S"
Hőterhelés: 6 kW
Hatásfok: 94%
Üzemi víz hőm. max.: 80°C

GÁZTÜZELÉSŰ TÁROLÓS VÍZMELEGÍTŐK KÉMÉNY NÉLKÜLI KIVITELEK



GB 80.2-XX

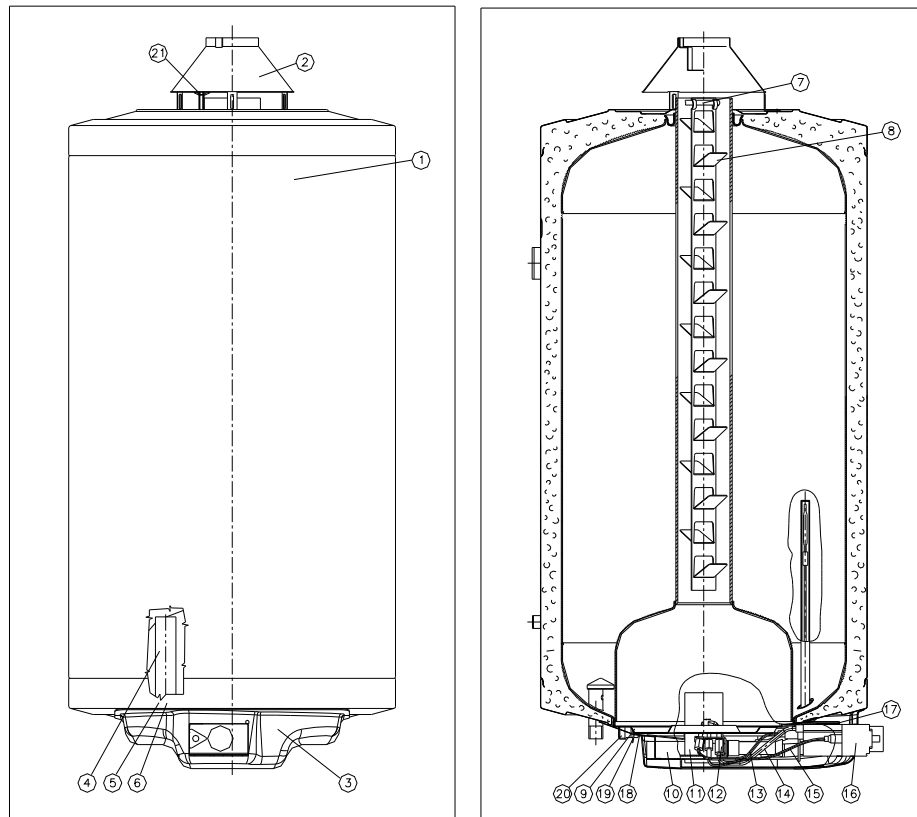
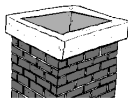
Ürtartalom: 80l
 Névl. üzemi nyomás: 6 bar
 Gázfajta: földgáz "H", "S"
 Höterhelés: 2 kW
 Hatásfok: 93%
 Üzemi vízhöm. max.: 80°C



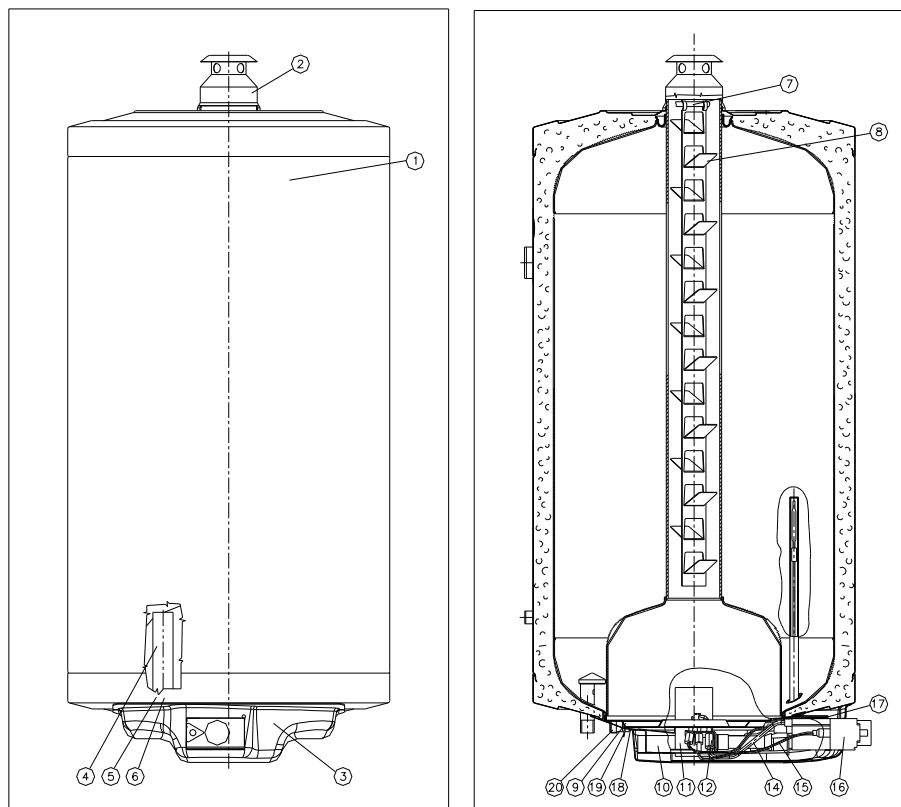
GB 120.2-XX

Ürtartalom: 120l
 Névl. üzemi nyomás: 6 bar
 Gázfajta: földgáz "H", "S"
 Höterhelés: 2 kW
 Hatásfok: 93%
 Üzemi vízhöm. max.: 80°C



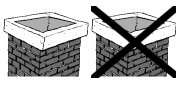
GB XXX.1, GB XXX.1-01



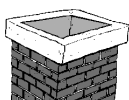
GB XXX.2-01, GB XXX.2-02



GB 80.1, GB 120.1, GB 150.1, GB 80.1-01, GB 120.1-01, GB 150.1-01 Típusú kéményes földgázüzemű tároló rendszerű vízmelegítők szelep égőegység és égéstermék visszaáramlás érzékelő beépülési jegyzéke és a
GB 80.2-01, GB 120.2-01, GB 80.2-02, GB 120.2-02 Típusú kémény nélküli gáztüzelésű tároló rendszerű vízmelegítők szelep égőegység beépülési jegyzéke

COM kód / HAJDU kód	Megnevezés				
200230 / 1297220260	Hőelem A2	Mennyiség (db)	1		
28509 / 1297220261	Gyújtókábel		1		
30108400-009 / 1297220257	Gyújtókábel			1	
915024 / 1297220262	Elektróda M4		1		
926010 /1297220264	Hőmérsékletatároló		1		
89106203000 / 1297220254	Hőmérsékletatároló			1	
974409 /1297220265	Hőelem megszakító		1		
6070007 36XZE11 1297220266	Határoló termosztát 55oC AU KLIXON		1		
957010 /1297220267	Szorítógyűrű gyújtóégőhöz		1		
957001 /1297220252	Szorítógyűrű D6				1
140029 /1297220259	Gyújtóégő		1		
977132 /1297220306	Gyújtó égő fúvóka FG37		1		
84008040000 / 1297220251	Oxiprotector/8040			1	
ODS/21100 /1297220497	Szerelt oxiprotector ODS/21100 (határolóval és gyújtókábelrel)			1	
S16-195 /1297220268	Fúvóka D1.95		1		
S16-125 /1297220270	Fúvóka D1.25			1	
S16-210 /1297220269	Fúvóka D2.10		1		
AC161A /1297220303	Worgas gázégő /AC161A			1	
AC160 /1297220271	Worgas gázégő AC160		1		
- / 1297220272	Meteor gázégő 2 KW			1	
- / 1297220273	Meteor gázégő 6 KW		1		
- / 1297220498	METEOR GÁZÉGŐ MH-m 2kW			1	
630012 /1297220253	EUROSIT 630				1
907630 /1297220255	Nyomásszabályzó				1
73954 / 1297220256	Fedél piezóval				1
945600 / 1297220258	Mín. szab. csavar				1

- 1) GB 150.1-hez ϕ 2,1 mm-es fúvóka.
 - 2) GBXXX.1-01 és a 03 típusok METEOR égővel készültek.
 - 3) GBXXX.1-02 és a 03 típusok MERTIK MAXITROL GV-30 szeleppel készültek.
 - 4) „S” gázra történő átállításkor M10x1 méretűre kell kicserélni.
 - 5) „S” gázra történő átállításkor No 8032 típusra kell kicserélni.
- Típusvariációk a 4. sz. mellékletben részletezve.



GB XXX.1, GBXXX.1-XX TÍPUSVARIÁCIÓK

Típusok	Szelep	Égő
GB 80.1 GB 120.1 GB 150.1	SIT	METEOR
GB 80.1-01 GB 120.1-01 GB 150.1-01	SIT	METEOR



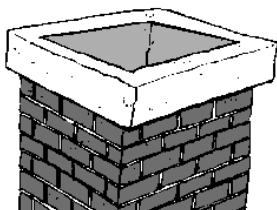
KÉMÉNY NÉLKÜLI GÁZTŰZELÉSŰ TÁROLÓS VÍZMELEGÍTŐK KIVITEL (MODELL) VARIÁCIÓK GB XXX.2 ÉS GB XXX.2-XX TÍPUSOK

Típusjel:	Szelep
GB 80.2-01 GB 120.2-01	METEOR égővel és ODS/21100 kódszámú oxiprotektorral szerelt kivitel
GB 80.2-02 GB 120.2-02	METEOR égővel és 8040 kódszámú oxiprotektorral szerelt kivitel

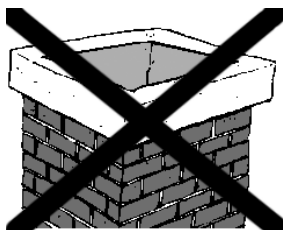
СОДЕРЖАНИЕ

- 1.) Работа оборудования и его использование _____ 3
- 2.) Конструктивное построение _____ 3-4
- 3.) Технические характеристики _____ 5
- 4.) Установка и ввод в эксплуатацию _____ 6
- 5.) Приложения (№ 1, 2, 3 и 4)

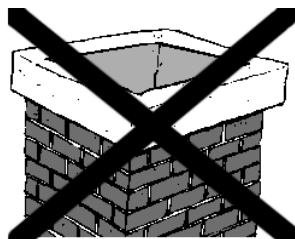
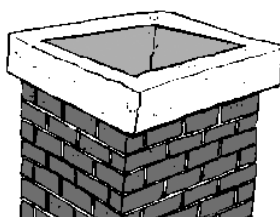
Пояснение условных знаков:



Информация относительно **дымоходного** исполнения

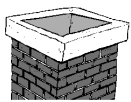


Информация относительно **бездымоходного** исполнения



Информация относительно **дымоходного и бездымоходного** исполнения

1.) Работа оборудования и его использование

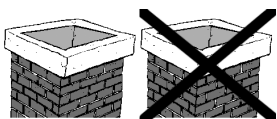


Газовые водонагреватели группы GB XXX.1, GB XXX.1-01 с подключением в дымоход с газовой горелкой с естественной подачей воздуха, выполняются в соответствии со стандартом EN 89:2001 E

Благодаря способности интенсивного производства горячей воды они могут использоваться для снабжения горячей водой пансионатов, гостиниц и различных хозяйств.



Газовые водонагреватели типов GB XXX.2-01, GB XXX.2-02 выполняются в соответствии со стандартом EN 89:2001. Без дымоходные исполнения с максимальной 2 кВт тепловой нагрузкой главным образом применимы в домашних условиях.



По расположению водонагреватели выполняются с настенным креплением в вертикальном положении. Они имеют накопительный бак, работают под давлением воды в системе водоснабжения, поэтому могут снабжать водой несколько точек потребления.

1.1. Размеры

Габаритные размеры оборудования показаны на схеме № 1 и в приложении № 1. Размеры соединений находятся в разделе 4.) **Установка и ввод в эксплуатацию.**

2.) Конструктивное построение

Конструктивное построение газовых водонагревателей находится в приложении № 2. Внутренний бак (1), изготавливается из стальных листов толщиной 2мм, защищенных от коррозии стеклокерамическим покрытием по специальной технологии ЗАО ХАЙДУ, концентрическую область горения и отводную трубу для продуктов сгорания с функцией передачи тепла.

Номинальное давление: 6 бар

Производственное давление: $6,5 \pm 0,2$ бар

Полученная горячая вода одинаково пригодна как для санитарных, так и для продовольственных целей, в случае, если использованная холодная вода была соответствующего качества. Внешний кожух водонагревателя, крашенный методом порошковой эмали, имеет большую устойчивость против коррозии, а также защищает от внешних механических воздействий.

Изоляция из полиуретановой пены между внутренним баком и кожухом сокращает до минимума потери тепла, что обеспечивает экономичность работы водонагревателя.

Встроенные на изоляционный бак (1) газовый клапан (16) с газовой горелкой (11) и головка зажигания (12) составляют единый узел, является изделием профессиональных производителей

Эти запчасти соответствуют предписаниям стандартов по безопасности, санитарии и структурному построению..

Список встроенной газовой арматуры содержится в приложении № 3.

Расположенный в трубе отвода продуктов горения/отдачи тепла (8) распределитель (7) дает возможность использовать водонагреватель с бóльшим к.п.д., чем предписанное в стандарте MSZ EN 89:2002. 8.1.1 его минимальное значение в 84 %.

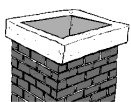
Встроенный пьезо-блок (15) служит для легкого и безопасного зажигания, а головка зажигания (12) и газовый клапан обеспечивают надежность работы.

Поднос для сбора конденсата (9) препятствует протеканию из бака образующегося из продуктов сгорания конденсата, и дает возможность постоянного испарения его через дымоход.

Нижняя часть водонагревателя (3) изготовлена из пластмассового материала ABS по дизайну HAJDU Rt. и имеет эстетическую форму.

Особое расположение подноса для сбора конденсата (9) и экрана теплозащиты (10) препятствует распространению нагревания от пространства горения, сокращая потери тепла и повышая к.п.д., температура внешнего кожуха при этом остается близкой к температуре человеческого тела.

Особые защитные устройства, такие как встроенный в газовый клапан ограничитель температуры и предохранительный клапан, даже в случае неправильного обращения предотвратят опасность физического и/или материального повреждения. Ограничитель температуры при 94 °C выключит оборудование, а в случае его поломки поставляемый в качестве приложения комбинированный предохранительный клапан отведет излишнее давление, что потребитель замечая на основании руководства по монтажу и эксплуатации может поступать.



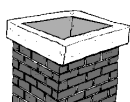
Монтированный в дефлектор (2) (прерыватель сквозняка) датчик, реагирующий на обратный поток продуктов сгорания, в случае достижения опасного количества потока прервет электроцепь газового клапана и остановит дальнейшую подачу газа.

3) Технические характеристики

Наименование оборудования	Газовый накопительный водонагреватель				
	GB 80.1	GB120.1	GB 150.1	GB 80.2-01	GB 120.2.01
тип	GB 80.1-01	GB120.1-01	GB 150.1-01	GB 80.2-02	GB 120.2-02
вес	45 кг	55 кг	60 кг	45 кг	55 кг
Номинальный объём	80 л	120 л	150 л	80 л	120 л
Тип продукта сгорания: Состороны газа Состороны продуктов сгорания	I2HS B11BS			I2HS A1AS	
Тип газа	Природный газ "H" , "S"				
Давление газа на месте присоединения	25 мбар				
Номинальная тепловая мощность: На газ "H" На газ "S"	5,3 кВт 4,6 кВт	5,6 кВт 4,8 кВт	6,0 кВт 5,2 кВт	2,0 кВт 1,73 кВт	2,0 кВт 1,73 кВт
К.п.д.	>84 %			93%	
Давление газа в горелке: На газ "H" На газ "S"	11,5 мбар 14,0 мбар	13,0 мбар 16,0 мбар	12,0 мбар 14,5 мбар	10,0 мбар 13,0 мбар	
Стартовое/остановочное давление газа	7 мбар				
Давление газа в горелке для номинальной тепловой нагрузки для типа газа „H” установлено заводом					
Диаметр форсунки	1,95 мм		2,10 мм	1,25 мм	
Подключение к газу	G1/2				
Подключение к воде	G1/2				
Макс.давление воды на подкл..	6 bar				
Производственная температура воды	80 °C				
Диаметр отвода продуктов сгорания	80 мм			-	
Температура обратного потока продуктов сгорания:	На тип газа „H” 55°C , на тип газа "S" 45°C			-	

Детали, снабженные пломбами с надписями, не вскрывайте!

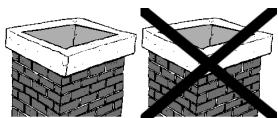
УКАЗАНИЯ ПО ПЕРЕНАСТРОЙКЕ



При перенастройке на тип газа „S” давление газа горелки должен осуществить специалист согласно данных таблицы технических характеристик. Чувствительный элемент обратного потока продукто сгорания необходимо поменять на 45°C.



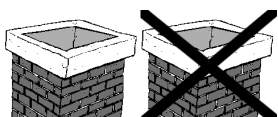
При подключении на тип газа „S” к номинальной тепловой мощности 1,73 кВт специалист должен пренастроить на 13 мбар. Оксипротектор OP.CONTROLS типа 8023 необходимо заменить на тип 8032, прерыватель термопары M9x1 заменить на тип M10x1. Оксипротектор типа 8032 необходимо заказать у ЗАО ХАЙДУ.



Перенастройку и замену только специалист может осуществить! Проводящий перенастройку специалист свидетельствующую о перенастройке этикетку, приложенную к оборудованию, необходимо наклеить рядом с биркой данных. Факт перенастройки необходимо специалисту подтвердить подписем в гарантийном талоне. Вскрытые пломбы при проведении перенастройки необходимо опознавательным образом восстановить.

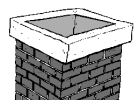
4.) Установка и ввод в эксплуатацию

УСЛОВИЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



Установка оборудования привязана к разрешению, в связи с этим необходим план выполнения. На основании плана Газовое Хозяйство даёт разрешение на установку оборудования. **Монтаж имеет право проводить предприниматель или компания, имеющий на то разрешение, а ввод в эксплуатацию перечисленные в списке сервисных служб наши уполномоченные.** Ввод в эксплуатацию в течении 30 дней необходимо заявить Газовому Хозяйству. Проволящий ввод в эксплуатацию обязан убедиться в том, что потребитель на самом деле может безопасно эксплуатировать, использовать оборудование. В оборудовании камера сгорания открытая, по этому только в таких помещениях можно устанавливать, которые соответствуют требованиям Газопромышленной Технической-Безопасной Регулированию, Государственной Строительной Регулированию и предписаниям местного Газового Хозяйства. В этом вопросе авторитетное слово имеет проектировщик/монтажник.

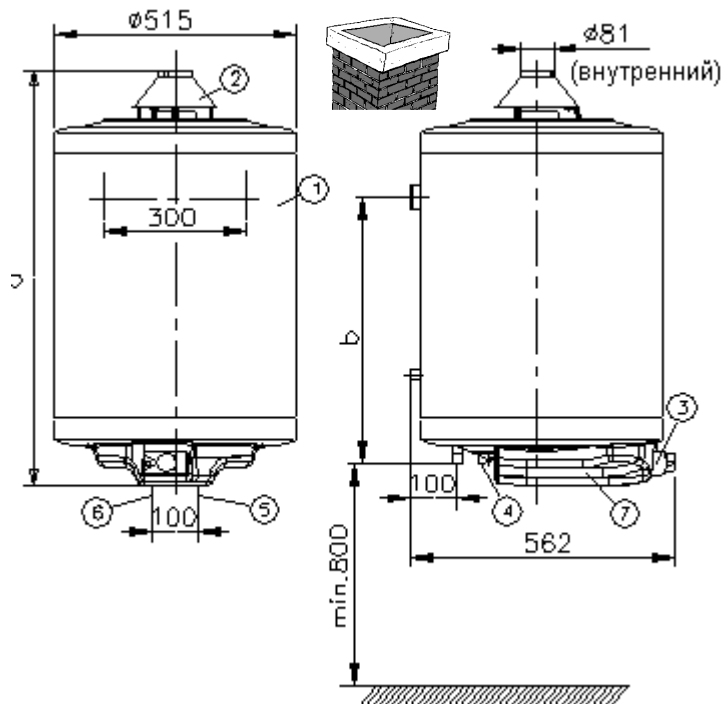
ОТВОД ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ (GBXXX.1)



Оборудование имеет открытую область горения с отводом продуктов сгорания в дымоход. Необходимый для горения воздух оборудование берет из окружающей среды, продукты сгорания через дефлектор (прерыватель сквозняка) и дымоотводную трубу отводятся во внешнее пространство. При конструировании дымовой трубы и дымохода нужно принять во внимание относящиеся к этой теме стандарты. Дымовая труба, к которой подсоединяется водонагреватель, должна быть пригодной для работы с газом, в подтверждение этого должно иметься разрешение от местного предприятия обслуживания дымоходов. Возникшие по причине незнания этого убытки несет потребитель. При введении в эксплуатацию специалист – после прикрепления дефлектора (прерывателя сквозняка)(2) к крышке внешнего бака - должен подсоединить датчик, вмонтированный в дефлектор, к газовому клапану электросети, реагирующему на обратный поток продуктов сгорания, при помощи контактных проводов исходящих от газового кларана.

Расстояние между распределительной пластиной дефлектора (Ø 50 мм) и выступающей из бака дымовой трубой не должно превышать 2 мм!

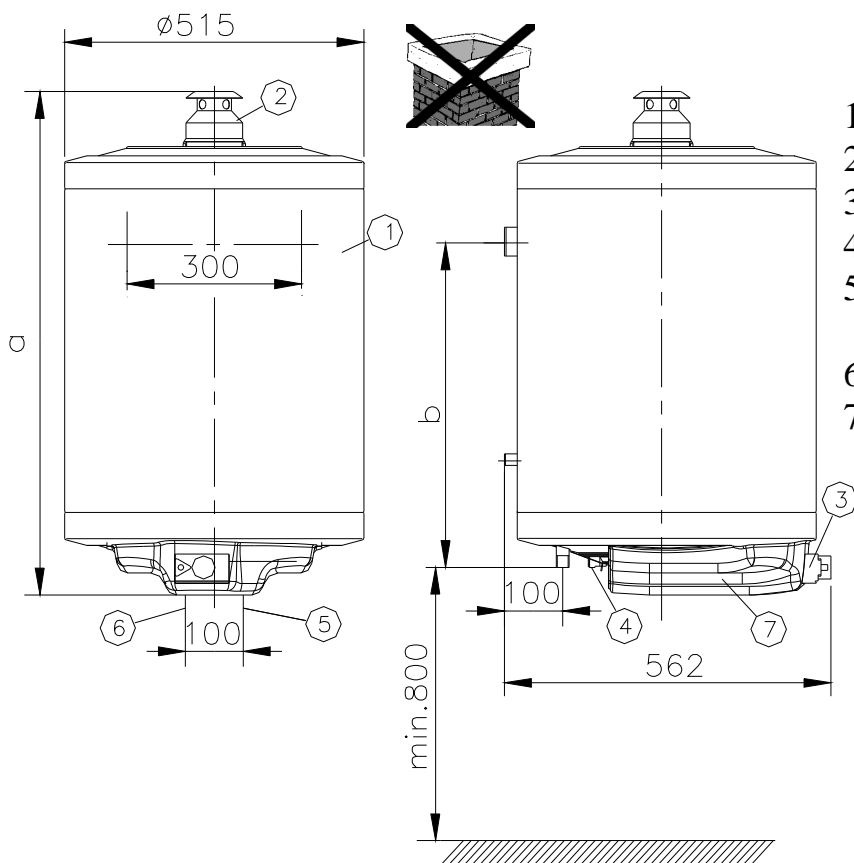
Вынимать, переделывать или менять детали, вмонтированные в дефлектор и датчик обратного потока продуктов сгорания, ни в коем случае нельзя, т.к. это является неотъемлемой частью системы отвода продуктов сгорания газовых водонагревателей. Ответственность за правильный монтаж дымовой трубы несет исключительно лицо, проводящее монтаж!



1. Изоляционный бак
2. Вмонтированный дефлектор
3. Газовый клапан
4. Соединение с газом
5. Соединение с холодной водой
6. Соединение с горячей водой
7. Нижняя часть водонагревателя (пластмассовая)

Тип	a	b
GB 80.1-XX	877	500
GB 120.1-XX	1152	750
GB 150.1-XX	1352	1015

Схема № 1.1.: Общий вид с габаритными размерами



1. Изоляционный бак
2. Колпак
3. Газовый клапан
4. Соединение с газом
5. Соединение с холодной водой
6. Соединение с горячей водой
7. Нижняя часть водонагревателя (пластмассовая)

Тип	a	b
GB 80.2-XX	859	500
GB 120.2-XX	1124	750

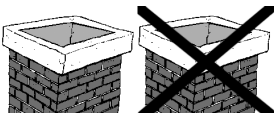
Схема № 1.2.: Общий вид с габаритными размерами

ОТВОД ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ (GBXXX.2)



Оборудование имеет открытую область горения без дымохода. Необходимый для горения воздух оборудование берет из окружающей среды, продукты сгорания выбрасывает в ту помещение, в которой установлен.

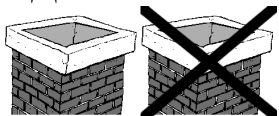
УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ



Перед установкой нужно с помощью специалиста-строителя проверить структуру стены! Установку оборудования должен проводить специалист. Для крепления некоторых типов мы предлагаем следующие решения:

- 1. Каменная, кирпичная и бетонная стена толщиной 100-150 мм: болты с шестигранной головкой (M12)**
Стена укрепляется с обратной стороны горизонтальной стальной пластиной размером 50 x 5.
- 2. Тонкие стены: болты с шестигранной головкой (M12).**
Стена укрепляется с обратной стороны вертикально спомощью 2шт. швеллеров размером 60 x 40 x 3.

СОЕДИНЕНИЕ С ВОДОСИСТЕМОЙ



Для трубопровода горячей и холодной воды должны использоваться только медные или оцинкованные стальные трубы. Для соединения к сети медного трубопровода воды обязательно должны использоваться изолирующие втулки! Одну втулку нужно установить непосредственно на трубу горячей воды водонагревателя, другую на трубу холодной воды между уже вмонтированной арматурой и медным трубопроводом сети. В СЛУЧАЕ СОЕДИНЕНИЯ БЕЗ ВТУЛОК, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ ДАЁТ ГАРАНТИЮ НА ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКШИЕ ИЗ-ЗА ОБРАЗОВАНИЯ КОРРОЗИИ РЕЗЬБОВЫХ КОНЦОВ ТРУБ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ И НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВОЗНИКШИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ.

Водонагреватель нужно подсоединять к сети водоснабжения по схеме № 2.

ПОДЛЮЧАТЬ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ПОД ДАВЛЕНИЕ, ПРЕВЫШАЮЩЕЕ ДОПУСТИМОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ (РАБОЧЕЕ) ДАВЛЕНИЕ ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ И ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Комбинированный предохранительный клапан (схема № 3) является принадлежностью водонагревателя. Он соединяется с водонагревателем и с водопроводной системой с помощью внутренней резьбы Rp1/2. Клапан нужно монтировать **непосредственно** перед водонагревателем в трубу холодной воды, с соблюдением направления потока, отмеченного стрелкой.

Сливная труба должна располагаться вертикально вниз, а кнопка для выпуска воздуха должна быть легко доступной.

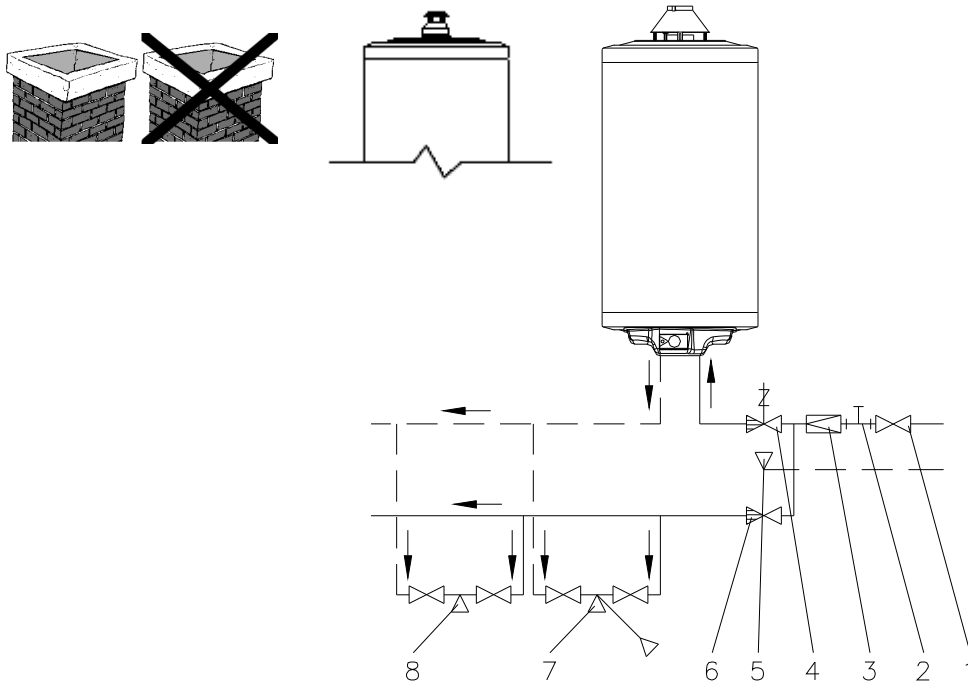
Предохранительный клапан по заводской настройке открывается при давлении 6,3 – 6,7 бар, в этом случае вода из сливной трубы капает. Эту воду в соответствии со схемой № 2 (5) нужно вывести в водосточную трубу. Обратное поступление горячей воды через кран-смеситель – в сторону системы водоснабжения – предотвращает клапан обратного хода.

Переустановка запрещается и опасно!

Если давление воды в сети хотя бы временно превысит значение 6 бар, перед водонагревателем нужно встроить клапан снижения давления. О приобретении и установке клапана должен заботиться потребитель.

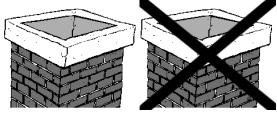
Клапан снижения давления нужно монтировать перед комбинированным клапаном.

К водонагревателю можно подключить нужное число ответвлений и смесительных кранов.



1. Затворный клапан
2. Соединение с манометром
3. Клапан снижения давления
(только при давлении воды в сети выше 0,6 МПа)
4. Комбинированный предохранительный клапан
5. Слив (в водосточную трубу)
6. Клапан обратного хода
7. Кран (с душем)
8. Кран

Схема № 2



НАПОЛНЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВОДОЙ

Перед включением нагрева внутренний бак нужно наполнить водой. Во время заполнения водой внутреннего бака нужно открыть клапан ближайшего крана горячей воды, Внутренний бак считается наполненным, если из крана горячей воды появляется вода.

СЛИВ ВОДЫ ИЗ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

В случае неиспользования оборудования, если температура воздуха в помещении может опуститься ниже 0 °С, во избежание замерзания нужно слить воду. Слив воды возможен при открытии предохранительного клапана со стороны используемой горячей воды. При монтаже нужно учитывать этот момент и позаботиться о возможности отвода воды.

Слив воды из водонагревателя:

- выключите оборудование и закройте газовый кран;
- закройте подводящий кран холодной воды;
- откройте кран с горячей водой;
- слейте воду из бака путем поворота предохранительного клапана по направлению против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ! ВО ВРЕМЯ СЛИВА ВЫТЕКАЮЩАЯ ВОДА МОЖЕТ БЫТЬ ГОРЯЧЕЙ!

СОЕДИНЕНИЕ С ГАЗОПРОВОДОМ

Соединение с газовой сетью показано на схеме № 1, имеет наружную резьбу G1/2, и сделана к лобовой прокладке, с возможностью поворота подводящей трубы и захвата от прокручивания.

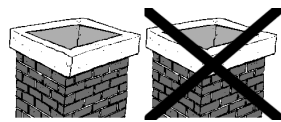
Для соединения целесообразно использовать гибкий шланг.

Важное предупреждение!

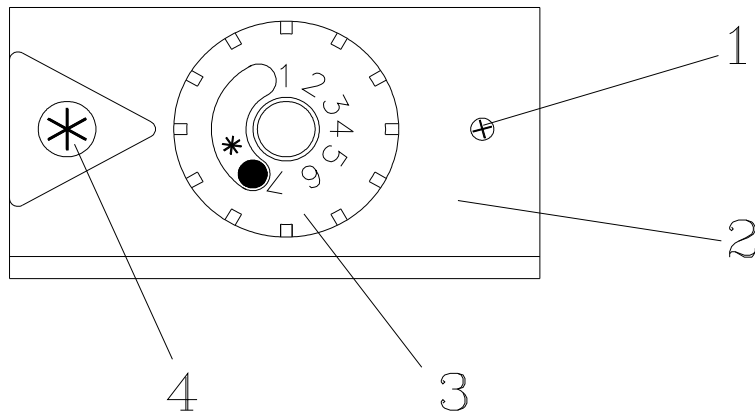
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСЛЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ МОЖНО ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТУ!

Если Вы почувствуете запах газа:

- **ЗАКРОЙТЕ ГАЗОВЫЙ КРАН!**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЖИГАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО С ОТКРЫТЫМ ОГНЁМ ИЛИ ИСКРЕНИЕМ!**
- **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ИЛИ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ!**
- **НЕ ПОЛЗЁЙТЕСЬ В ПОМЕЩЕНИИ ТЕЛЕФОНОМ, ЗВОНКОМ!**
- **ПРОВЕТРИТЕ ПОМЕЩЕНИЕ И ВЫЗОВИТЕ ГАЗОВЩИКА!**



РАСТОПКА



1. Винт крепления нижней части
2. Нижняя часть
3. Кнопка настройки
4. Пьезо-электрическая кнопка растопки

Схема № 3

Откройте находящийся перед водонагревателем газовый кран. Поверните кнопку настройки (3) в положение зажигания и держа ее в положении нажима с помощью пьезо-электрической кнопки (4) приведите водонагреватель в рабочий режим, а потом примерно через 20-30 секунд отпустите кнопку настройки. Если пламя погаснет, нужно повторить операцию. При вводе в эксплуатацию или после длительного перерыва в работе подержав кнопку настройки в нажатом положении несколько минут, попробуйте снова, чтобы газ выдал воздух из трубопровода. После этого установите желаемую температуру горячей воды с помощью поворота кнопки настройки в положение нужной температуры.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Температуру горячей воды можно плавно установить в диапазоне 40-80 °С с помощью кнопки настройки (3).

Нагревание происходит быстро, поэтому в летнем режиме работы в интересах более экономичного режима и для удлинения срока службы мы рекомендуем устанавливать температуру ниже 80 °С, с установлением кнопки настройки в положение 4 или 5. При нагреве или перегрузке в водонагревателе происходит конденсация воды. Пар из продуктов сгорания осаждается на поверхностях, имеющих температуру ниже 45 °С, и затем капает на поднос для сбора конденсата, откуда вновь испаряется. Если количество образующегося конденсата превышает испаряющееся количество, конденсат не помещается на подносе, и так кажется, что водонагреватель протекает, на самом же деле вода образуется за счет конденсации. Если температура воды в баке выше 45 °С, это явление прекратится. Повышенное образование пара можно наблюдать в зимний или ранне-весенний период, когда входная температура воды самая низкая, или же если оборудование установлено в сыром и прохладном помещении.

Следует избегать длительного применения температуры ниже 45 °С, поэтому по возможности нужно устанавливать кнопку настройки выше положения 2.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

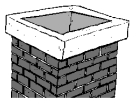
При установке кнопки настройки в положение зажигания водонагреватель находится в стадии перерыва нагрева. Продолжая поворачивать назад кнопку настройки, дежурное пламя гасится. При остановке нагрева на длительное время нужно закрыть газовый кран перед водонагревателем.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

После зажигания горелка поднимет температуру воды до установленного значения на кнопке настройки, по достижении этого оборудование автоматически выключится. При понижении температуры воды водонагреватель снова включится и подогреет воду до установленного значения.

Водонагреватель снабжен ограничителем температуры на тот случай, если регулятор температуры испортится и не выключит на установленном значении.

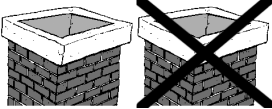
Ограничитель температуры прерывает электрическую цепь (при 94 °С), термоманит при этом отпускает и закрывает газовый клапан.



В случае обратного потока продуктов сгорания встроенный в дефлектор датчик прервет термоэлектрическую линию.



Если – из-за отсутствия надлежащего проветривания – содержание кислорода в помещении снизится ниже допустимой нормы, встроенный оксипротектор автоматически остановит оборудование.



Новое включение водонагревателя – после устранения неполадки – всегда происходит в соответствии с описанным в разделе «Растопка».

В случае отсутствия газа термоэлектрический предохранитель горения закроет газовый клапан, таким образом предотвращая вытекание газа при новом включении

ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Систематический профилактически-технический осмотр увеличивает срок службы оборудования.

ОЧИСТИТЕЛЬНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ РАБОТЫ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬ СПЕЦИАЛИСТ. Ремонт в гарантийный период можно проводить только с помощью мастера, выбранного из списка сервисного обслуживания.

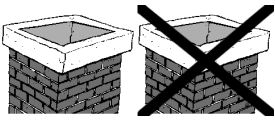
Активный анод

Водонагреватель дополнительно защищен от коррозии активным анодом. Срок службы активного анода зависит от производственных условий и состава воды.

Состояние анода нужно проверять при регулярных профилактических мероприятиях по удалению накипи, по крайней мере раз в 24-26 месяцев.

О времени повторных проверок в период 24-26 месяцев – в зависимости от скорости изнашивания анода - решает мастер. Если диаметр анода с первоначального размера в 32 мм сократился до 10 мм, анод нужно заменить.

Удаление накипи



В зависимости от качества воды на поверхности внутреннего бака и теплообменника откладывается накипь. Слой накипи повышает вероятность неполадок оборудования, поэтому необходимо проводить его очистку каждые 2 года.

Удаление накипи возможно после вынимания активного анода и после откручивания штуцера G 5/4, что целесообразно проводить при проверке анода.

Удаление накипи требует специальных инструментов и приспособлений, а также особых навыков, поэтому эту операцию профессионально может проводить только сервис или лицо со специальным образованием.

Внимание! Оберегайтесь от ненадлежащего использования, так как это может привести к телесным повреждениям и материальным потерям. За такие повреждения не несём ответственность!

Слив воды

Опорожнение оборудования осуществляется при помощи поворота ручки слива предохранительного клапана в сторону стрелки через сливной патрубок под установленным градусом (схема №4.). Если поворот больше допустимого, клапан снова переходит в закрытое состояние (слышен щелчок) и нужен снова повернуть по стрелке для нового открытия. Перед сливом необходимо перекрыть кран подачи холодной воды а кран горячей воды вовремя слива должен быть открытым.

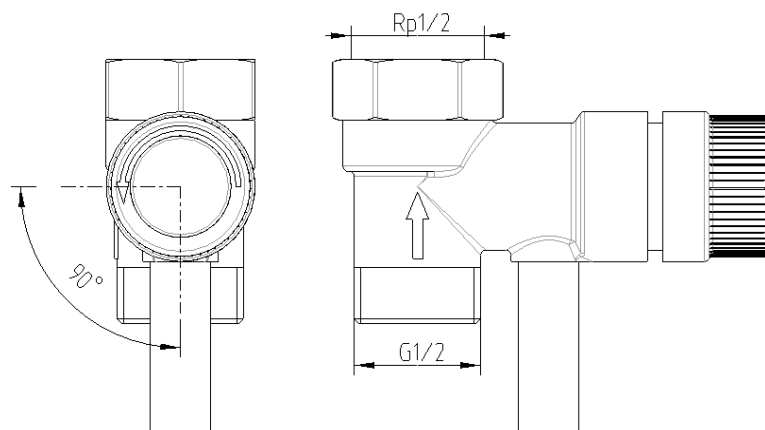


Схема № 4.

Сервис

Если оборудование выйдет из строя, тогда ремонт возможен только к гарантийному таллону приложенном списке перечисленных сервисных службах с применением запасных частей, предложенных заводом.

Список модуля горения находится в Приложении №3, полный список запасных частей находятся у сервисных службах.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



Название производителя: Промышленное ЗАО ХАЙДУ
Адрес производителя: Н-4243 Теглаш, уч. 135/9

Название оборудования: Газовый накопительный
водонагреватель
Типы оборудования: GB..., GBK...

Перечисленные выше оборудования соответствуют ниже приведённым европейским директивам

2009/142/ЕС и их поправок

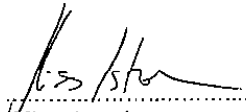
Производитель заявляет, что проектирование оборудования проходила с учётом следующих предписаний стандарта

EN 89:2001

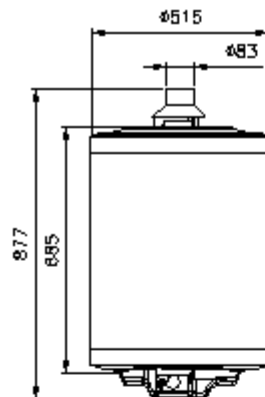
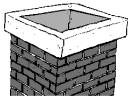
Фирма TÜV Rheinland InterCert Kft. Венгрия Н-1132 Будапешт, ул. Ваца д. 48/А-В проверила товар и одобрил его пользование.

Проверенные товары ЕК- . Сертификаты проверки **CE 1009 BO 1248 mod 01**

Теглаш, 09.09.2013 г.

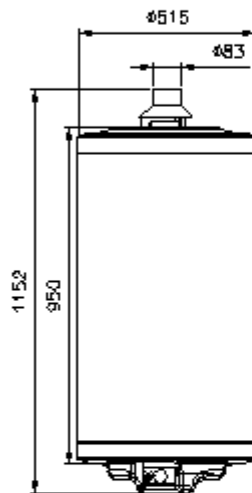

Kiss István
Технический руководитель

ГАЗОВЫЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ ДЫМОХОДНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ



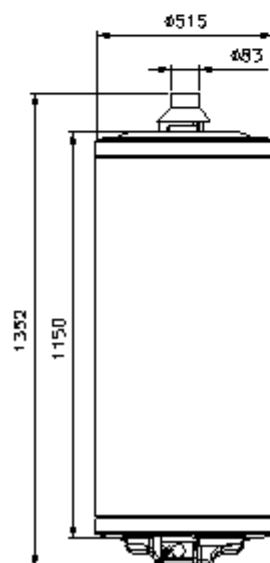
GB 80.1-XX

Емкость: 80 л
Номинальное произв. давление: 6 бар
Тип газа: природный газ
Термическая нагрузка: 5,3 кВт
К.П.Д.: 93%
Произв. температура воды: макс. 80 °С



GB 120.1-XX

Емкость: 120 л
Номинальное произв. давление: 6 бар
Тип газа: природный газ
Термическая нагрузка: 5,6 кВт
К.П.Д.: 95%
Произв. температура воды: макс. 80 °С

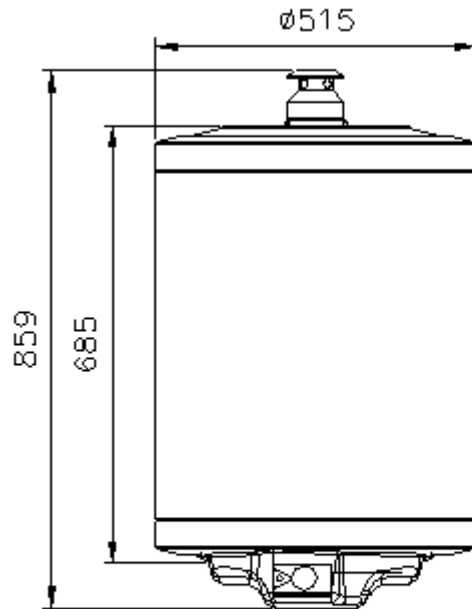


GB 150.1-XX

Емкость: 150 л
Номинальное произв. давление: 6 бар
Тип газа: природный газ
Термическая нагрузка: 6 кВт
К.П.Д.: 94%
Произв. температура воды: макс. 80 °С

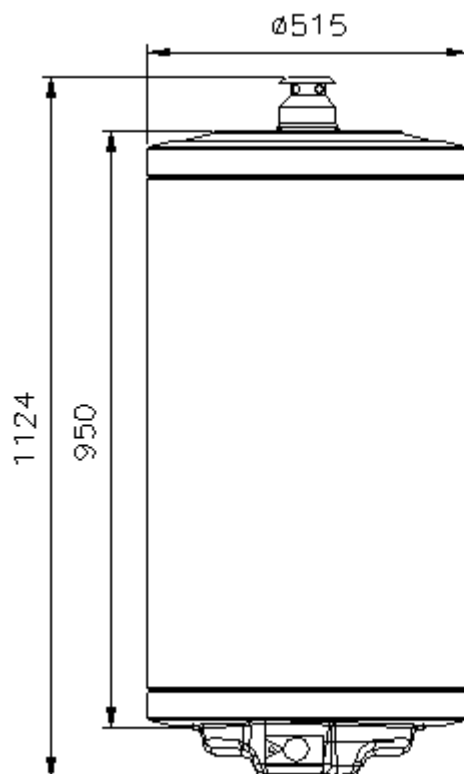


**ГАЗОВЫЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ
БЕЗДЫМОХОДОЕ ИСПОЛНЕНИЕ**



Объем 80л
Ном. рабочее давление: 6 бар
Тип газа: природный газ
Тепловая нагрузка: 2 кВт
К.П.Д.: 93%
Макс. рабочая темп. воды: 80°С

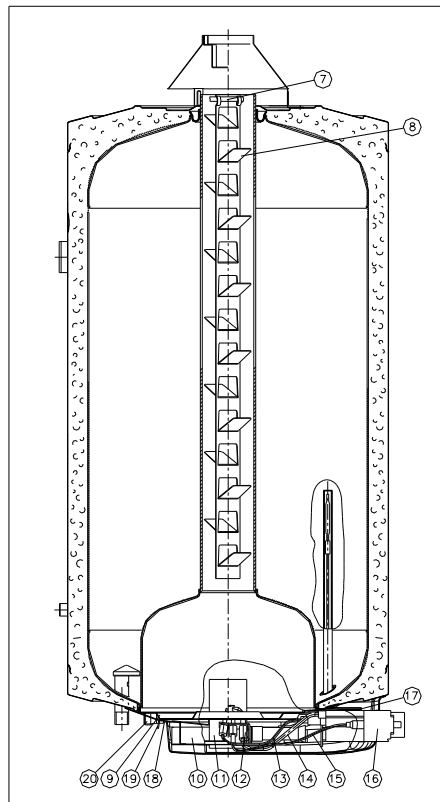
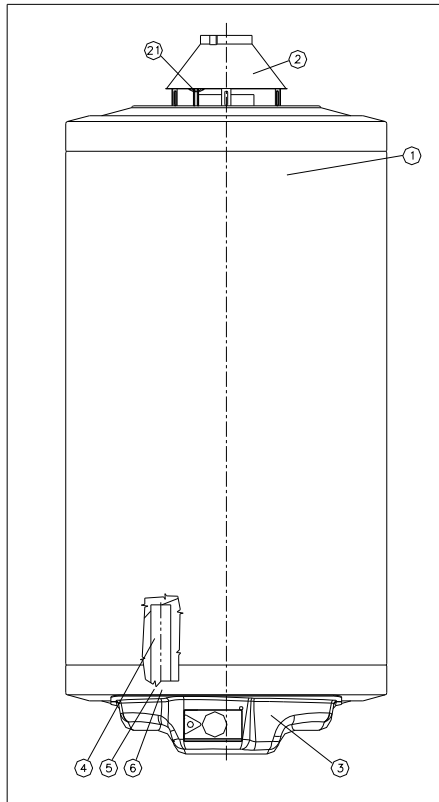
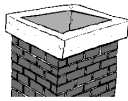
GB 80.2-XX



Объем: 120л
Ном. рабочее давление: 6 бар
Тип газа: природный газ
Тепловая нагрузка: 2 кВт
К.П.Д.: 93%
Макс. рабочая темп. воды: 80°С

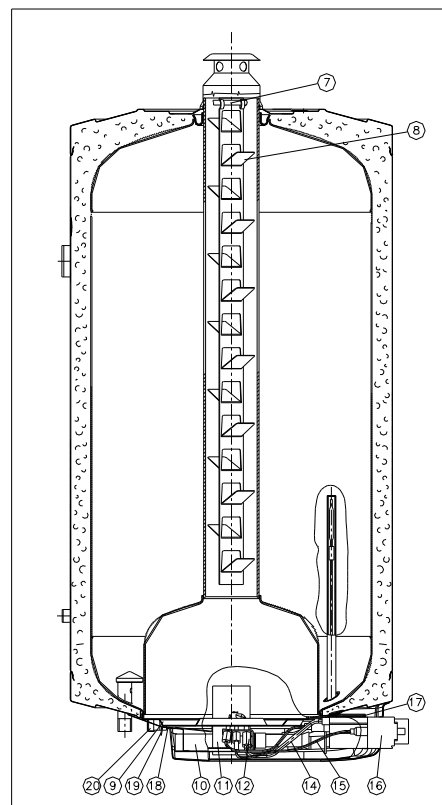
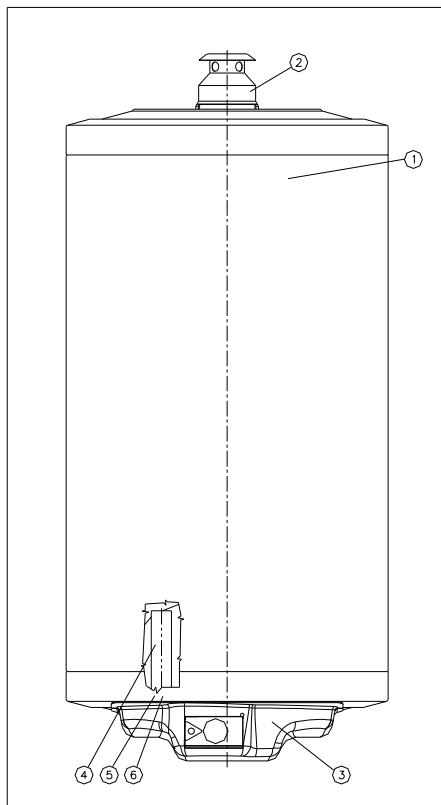
GB 120.2-XX

GB XXX.1, GB XXX.1-01



№ 2.2.

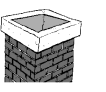

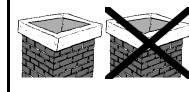
GB XXX.2-01, GB XXX.2-02



Список встроенных узлов клапана-горелки и датчика обратного потока продуктов сгорания для газовых накопительных водонагревателей типов **GB 80.1, GB 120.1, GB 150.1, GB 80.1-01, GB 120.1-01, GB 150.1-01**, в дымоходном исполнении и

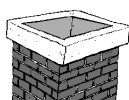
Список встроенных узлов клапана-горелки для газовых накопительных водонагревателей типов

GB 80.2-01, GB 120.2-01, GB 80.2-02, GB 120.2-02, бездымоходном исполнении

Код COM / Код НАЈДУ	Наименование		Колличество (шт)		
					
200230 /1297220260	Термопара А2		1		
28509 / 1297220261	Кабель розжига		1		
30108400-009 / 1297220257	Кабель розжига			1	
915024 / 1297220262	Электрод М4		1		
926010 /1297220264	Ограничитель температуры		1		
89106203000 / 1297220254	Ограничитель температуры			1	
974409 /1297220265	Прерыватель термопары		1		
6070007 36XZE11 1297220266	Ограничительный термостат 55оС AU KLIXON		1		
957010 /1297220267	Зажимное кольцо к свече розжига		1		
957001 /1297220252	Зажимное кольцо D6				1
140029 /1297220259	Горелка розжига		1		
977132 /1297220306	Форсунка горелки розжига FG37		1		
84008040000 / 1297220251	Оксипротектор/8040			1	
ODS/21100 /1297220497	Оксипротектор к сбореODS/21100 (с ограничителем и кабелем розжига)			1	
S16-195 /1297220268	ФорсункаD1.95		1		
S16-125 /1297220270	Форсунка D1.25			1	
S16-210 /1297220269	Форсунка D2.10		1		
AC161A /1297220303	Газовая гоорелка Worgas /AC161A			1	
AC160 /1297220271	Газовая гоорелка Worgas AC160		1		
- / 1297220272	Газовая гоорелка Meteor 2 KW			1	
- / 1297220273	Газовая гоорелка Meteor 6 KW		1		
- / 1297220498	Газовая гоорелка Meteor MH-m 2kW			1	
630012 /1297220253	EUROSIT 630				1
907630 /1297220255	Регулятор давления				1
73954 / 1297220256	Крышка с пьезо				1
945600 / 1297220258	Винт регулировки минимума				1

- 1) В типе GB 150.1 используется сопло Ø 2,1 мм
- 2) В типах GB...1-01 и 03 используются горелки METEOR
- 3) В типы GB...1-02 и 03 встроен клапан типа MERTIK MAXITROL GV-30
- 4) При перенастройке на газ тапа „S” необходимо заменить на размер M10x1.
- 5) При переходе на газ типа „S” необходимо заменить на тип No 8032.

Варианты типов подробно описаны в приложении № 4



Варианты типов GB XXX.1, GBXXX.1-XX

Типы	Клапан	Горелка
GB 80.1 GB 120.1 GB 150.1	SIT	METEOR
GB 80.1-01 GB 120.1-01 GB 150.1-01	SIT	METEOR



**Варианты типов без дымохода
GB XXX.2 ÉS GB XXX.2-XX**

Типы:	Клапан
GB 80.2-01 GB 120.2-01	Исполнение с горелкою METEOR и с оксипротектором имеющий код ODS/21100
GB 80.2-02 GB 120.2-02	Исполнение с горелкою METEOR и с оксипротектором имеющий код 8040

122112910 /03